

## นครลอสแอนเจลิส สหรัฐอเมริกา (พ.ศ. ๒๕๕๕)

### การสถาปนาความสัมพันธ์

เมื่อวันที่ 27 พฤษภาคม 2556 ได้มีการลงนามในความตกลงมิตรภาพระหว่างสภากรุงเทพมหานครและสภานครลอสแอนเจลิส ระหว่างนายพิพัฒน์ ลาภปรารธนา ประธานสภากรุงเทพมหานคร และนายทอม ลาบองจ์ สมาชิกสภานครลอสแอนเจลิส และประธานองค์กรเมืองพี่เมืองน้องของนครลอสแอนเจลิส

### กิจกรรมการแลกเปลี่ยนระหว่างกัน

- ระหว่างวันที่ 25 มีนาคม – 3 เมษายน 2555 คณะผู้แทนจากสภากรุงเทพมหานคร จำนวน 21 คน นำโดย นายสุทธิชัย วีรกุลสุนทร ประธานสภากรุงเทพมหานคร เดินทางเยือนนครลอสแอนเจลิส เพื่อขยายความสัมพันธ์ตามโครงการสภากาบ้านพี่เมืองน้อง และร่วมงาน “ไทย นิวเียร์ เดย์ 2012 : สงกรานต์ เฟสติวัล ครั้งที่ 8” ณ ไทยทาวน์ นครลอสแอนเจลิส

- ระหว่างวันที่ 23 กันยายน – 1 ตุลาคม 2555 คณะผู้แทนจากสภากรุงเทพมหานคร นำโดย นายสุทธิชัย วีรกุลสุนทร ประธานสภากรุงเทพมหานคร เดินทางเยือนนครลอสแอนเจลิส และเมืองลา พาลมา เพื่อเยี่ยมคารวะผู้บริหารเมือง และนายทอม ลาบองจ์ สมาชิกสภานครลอสแอนเจลิส เพื่อหารือเรื่องการขยายความสัมพันธ์สภากาบ้านพี่เมืองน้อง

- ระหว่างวันที่ 25 – 30 พฤษภาคม 2556 คณะผู้แทนจากสภานครลอสแอนเจลิส นำโดยนายทอม ลาบองจ์ สมาชิกสภานครลอสแอนเจลิส และประธานองค์กรเมืองพี่เมืองน้องของนครลอสแอนเจลิส เดินทางเยือนกรุงเทพมหานคร เพื่อกระชับความสัมพันธ์ระหว่างนครลอสแอนเจลิสและกรุงเทพมหานคร และ ลงนามในความตกลงมิตรภาพระหว่างสภากรุงเทพมหานครและสภานครลอสแอนเจลิส

- ระหว่างวันที่ 17 – 26 ตุลาคม 2556 คณะผู้แทนจากสภากรุงเทพมหานคร จำนวน 27 คน นำโดย นายพิพัฒน์ ลาภปรารธนา ประธานสภากรุงเทพมหานคร เดินทางเยือนนครลอสแอนเจลิส สหรัฐอเมริกา

- ระหว่างวันที่ 3 – 12 เมษายน 2557 คณะผู้แทนจากสภากรุงเทพมหานคร จำนวน 22 คน นำโดย นายพิพัฒน์ ลาภปรารธนา ประธานสภากรุงเทพมหานคร เดินทางเยือนนครลอสแอนเจลิส เพื่อเข้าร่วมงาน “ไทยนิวเียร์เดย์ สงกรานต์ เฟสติวัล ครั้งที่ 11 ประจำปี 2557”

## **Los Angeles, the United States of America (2012)**

### **Signing the memorandum of understanding**

On May 27, 2013, the Certificate of Friendship between the City Council of Los Angeles and the Bangkok Metropolitan Council was signed by Mr. Pipat Lap. Prathana, Chairperson of the Bangkok Metropolitan Council and Tom Labong, Los Angeles City Councilor and Chairperson of the Sister Cities of Los Angeles, Inc.

### **Exchange activities**

- During 25 March – 3 April 2012, a group of 21 Bangkok Metropolitan Council representatives led by Mr. Suthichai Virakulsunthorn, Chairperson of the Bangkok Metropolitan Council visited Los Angeles to build up the Sister City Council's relationship and to join the "Thai New Year 2012: 8th Songkran Festival" at Thai Town, Los Angeles.

- During 23 September – 1 October 2012, a group of Bangkok Metropolitan Council representatives led by Mr. Suthichai Virakul Sunthorn, Chairperson of the Bangkok Metropolitan Council, visited Los Angeles and La Palma to paid a courtesy call on Tom Labong. Los Angeles City Councilor, and Los Angeles City Executive to discuss the establishment of Sister City Council's relationship.

- During 25 - 30 May 2013, a group of Los Angeles City Council representatives led by Tom Labong. Los Angeles City Councilor and Chairperson of the Sister Cities of Los Angeles, Inc. visited Bangkok, to strengthen the relationship between Los Angeles and Bangkok, and signed the Certificate of Friendship between the City Council of Los Angeles and the Bangkok Metropolitan Council.

- During 17 - 26 October 2013, a group of 27 Bangkok Metropolitan Council representatives led by Mr. Pipat Lapprasana, Chairperson of the Bangkok Metropolitan Council. visited Los Angeles, USA.

- During 3 - 12 April 2014, a group of 22 Bangkok Metropolitan Council representatives led by Mr. Pipat Lapprasana, Chairperson of the Bangkok Metropolitan Council, visited Los Angeles to attend the "Thai New Year Day Songkran Festival No. 11 2014" event.